

CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH DẦU KHÍ PHƯƠNG ĐÔNG

BÁO CÁO TÀI CHÍNH
CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH DẦU KHÍ PHƯƠNG ĐÔNG
Quý IV năm 2012
(Trước kiểm toán)

HỒ SƠ GỒM CÓ:

1. Bảng cân đối kế toán
2. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh
3. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
4. Thuyết minh báo cáo tài chính

Vinh, năm 2012

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2012

Đơn vị tính: đồng

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ 31/12/2012	Số đầu năm 01/01/2012
1	2	3	4	5
A-TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150)	100		29,206,553,226	24,131,264,241
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110		19,729,774,554	11,701,076,879
1. Tiền	111	V.01	19,729,774,554	11,701,076,879
2. Các khoản tương đương tiền	112			
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	V.02	-	-
1. Đầu tư ngắn hạn	121			
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn(*) (2)	129			
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		7,529,842,766	5,870,340,726
1. Phải thu khách hàng	131		24,132,380,962	22,707,420,809
2. Trả trước cho người bán	132			
			27,265,917,819	27,299,501,025
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134			
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	1,679,089,007	803,570,104
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi(*)	139		(45,547,545,022)	(44,940,151,212)
IV. Hàng tồn kho	140		1,946,935,906	3,615,422,838
1. Hàng tồn kho	141	V.04	1,946,935,906	3,615,422,838
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho(*)	149			
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		-	2,944,423,798
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151			1,718,845,736
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.05		
5. Tài sản ngắn hạn khác	158			1,225,578,062
B- TÀI SẢN DÀI HẠN (200=210+220+240+250+260)	200		153,559,393,739	163,820,637,703
I- Các khoản phải thu dài hạn	210		-	-
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212			
3. Phải thu dài hạn nội bộ	213	V.06		
4. Phải thu dài hạn khác	218	V.07		
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
II. Tài sản cố định	220		139,875,713,701	150,395,455,279
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	138,850,131,380	147,286,385,998
- Nguyên giá	222		188,011,335,332	192,218,344,178
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(49,161,203,952)	(44,931,958,180)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	V.09	-	
- Nguyên giá	225			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226			
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	531,788,984	465,009,413

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ 31/12/2012	Số đầu năm 01/01/2012
1	2	3	4	5
- Nguyên giá	228		886,061,950	762,561,950
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(354,272,966)	(297,552,537)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11	493,793,337	2,644,059,868
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12		
- Nguyên giá	241			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242			
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		12,172,670,000	12,172,670,000
1. Đầu tư vào công ty con	251			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252			
3. Đầu tư dài hạn khác	258	V.13	12,172,670,000	12,172,670,000
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259			
V. Tài sản dài hạn khác	260		1,511,010,038	1,252,512,424
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	1,261,010,038	1,002,512,424
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21		
3. Tài sản dài hạn khác	268		250,000,000	250,000,000
TỔNG CỘNG TÀI SẢN(270=100+200)	270		182,765,946,965	187,951,901,944
NGUỒN VỐN				-
A- NỢ PHẢI TRẢ(300=310+330)	300		56,836,067,342	67,401,002,051
I. Nợ ngắn hạn	310		56,637,802,142	66,781,061,575
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	40,420,000,000	50,540,000,000
2. Phải trả người bán	312		5,464,423,448	6,555,436,215
3. Người mua trả tiền trước	313		278,543,400	82,926,799
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.16	646,376,126	578,069,415
5. Phải trả người lao động	315			
6. Chi phí phải trả	316	V.17		571,075,320
7. Phải trả nội bộ	317			
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	318			
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	9,930,873,556	8,555,968,214
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320			
11. Quỹ khen thưởng phúc lợi	323		(102,414,388)	(102,414,388)
II. Nợ dài hạn	330		198,265,200	619,940,476
1. Phải trả dài hạn người bán	331			
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19		
3. Phải trả dài hạn khác	333			
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20		409,275,076
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	V.21		
6. Dự phòng trợ cấp thôi việc làm	336		198,265,200	210,665,400
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337			
8. Doanh thu chưa thực hiện	338			
9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	339			
B- VỐN CHỦ SỞ HỮU (400=410+430)	400		125,929,879,623	120,550,899,893
I. Vốn chủ sở hữu	410	V.22	125,929,879,623	120,550,899,893
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		150,000,000,000	150,000,000,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		22,819,811,566	22,819,811,566
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413			
4. Cổ phiếu quỹ (*)	414			

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ 31/12/2012	Số đầu năm 01/01/2012
1	2	3	4	5
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415			
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416			
7. Quỹ đầu tư phát triển	417			
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		116,593,948	116,593,948
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419			
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		(47,006,525,891)	(52,385,505,621)
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421			
12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	422			
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	
1. Nguồn kinh phí	432	V.23		
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433			
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400)	440		182,765,946,965	187,951,901,944

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Số cuối kỳ 31/12/2012	Số đầu năm 1/1/2012
1. Tài sản thuê ngoài	24		
2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công			
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược			
4. Nợ khó đòi đã xử lý			
5. Ngoại tệ các loại			
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án			

Lập biểu

(Ký, họ tên)

Kim Thị Liên Quý

Phụ trách kế toán

(Ký, họ tên)

Lê Thị Hồng Gấm

Ngày 15 tháng 01 năm 2013

Giám đốc

(Ký, họ tên)



Trần Đình Phúc

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH

Đến 31 tháng 12 năm 2012

Đơn vị tính: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý IV		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
1	2	3			6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.25	27,612,106,138	32,248,638,472	138,957,041,738	124,468,430,584
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		585,469,336	473,259,432	2,110,098,716	1,722,862,221
3. Doanh thu thuần về BH và c/c DV (10=01-02)	10		27,026,636,802	31,775,379,040	136,846,943,022	122,745,568,363
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.27	24,877,008,943	28,149,535,614	120,142,365,361	106,616,531,709
5. Lợi nhuận gộp về BH và c/c DV (20=10-11)	20		2,149,627,859	3,625,843,426	16,704,577,661	16,129,036,654
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.26	1,355,955,592	92,277,369	1,791,895,404	248,954,923
7. Chi phí tài chính	22	VI.28	-1,018,339,434	275,142,316	1,164,406,995	1,144,245,214
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23		-1,018,433,334	275,065,266	1,163,803,559	1,141,860,272
8. Chi phí bán hàng	24		720,042,403	162,028,806	2,312,542,028	1,712,863,713
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		553,662,927	2,651,460,123	5,900,680,001	9,235,596,834
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		3,250,217,555	629,489,550	9,118,844,041	4,285,285,816
{ 30= 20+ (21-22) - (24+25) }				0		0
11. Thu nhập khác	31		3,870,682	155,209,158	357,207,623	299,736,283
12. Chi phí khác	32		2,428,401,123	456,555,627	4,097,071,934	1,560,832,350
13. Lợi nhuận khác (40=31-32)	40		-2,424,530,441	-301,346,469	-3,739,864,311	-1,261,096,067
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		825,687,114	328,143,081	5,378,979,730	3,024,189,749
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.30		0		0
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.30		0		0
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập DN (60=50-51-52)	60		825,687,114	328,143,081	5,378,979,730	3,024,189,749
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70			0		0

Lập biểu

Kim Thị Liên Quý

Phụ trách kế toán

Lê Thị Hồng Gấm

Vinh, ngày 15 tháng 01 năm 2013

Giám đốc



Trần Đình Phúc

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
Năm 2012

Đơn vị tính: đồng

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối năm	
			Năm nay 01/01/2012 đến 31/12/2012	Năm trước 01/01/2011 đến 31/12/2011
1	2	3	4	5
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		5,378,979,730	3,024,189,749
2. Điều chỉnh cho các khoản				
- Khấu hao tài sản cố định	02		7,774,692,298	7,897,991,123
- Các khoản dự phòng	03		607,393,810	280,989,770
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04			
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(985,306,067)	251,969,410
- Chi phí lãi vay	06		1,163,803,559	1,141,860,272
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		13,939,563,330	12,597,000,324
- Tăng giảm các khoản phải thu	09		(3,138,091,619)	(277,750,813)
- Tăng giảm hàng tồn kho	10		1,668,486,932	(1,817,665,801)
- Tăng giảm các khoản phải trả (Ko kể lãi vay phải trả, thuế TN doanh nghiệp phải nộp)	11		(35,659,633)	765,962,963
- Tăng tài sản ngắn hạn khác	12		2,436,232,953	92,198,303
- Tiền lãi vay đã trả	13		(1,163,803,559)	(1,141,860,272)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14			
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15			
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16			(187,545,055)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		13,706,728,404	10,030,339,649
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21		2,718,171,725	(6,147,450,145)
2. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		350,416,728	1,222,731
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			(2,618,000,000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán các công cụ nợ của đơn vị khác	24			4,318,000,000
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25			
6. Thu hồi tiền gửi có kỳ hạn	26			
7. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	27			
8. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	28		1,782,655,894	246,413,045
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		4,851,244,347	(4,199,814,369)
III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31			
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32			
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		10,725,724	802,200,800
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(10,540,000,800)	(3,450,725,724)
5. Tiền trả nợ thuế tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36			
7. Chi tiêu quỹ phúc lợi	37			
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		(10,529,275,076)	(2,648,524,924)
Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50=20+30+40)	50		8,028,697,675	3,182,000,356

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối năm	
			Năm nay 01/01/2012 đến 31/12/2012	Năm trước 01/01/2011 đến 31/12/2011
1	2	3	4	5
Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm	60		11,701,076,879	8,519,076,523
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61			
Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm (70=50+60+61)	70		19,729,774,554	11,701,076,879

Người lập



Kim Thị Liên Quý

Phụ trách TCKT



Lê Thị Hồng Gấm

Vinh, ngày 15 tháng 01 năm 2013



Trần Đình Phúc

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Năm 2012

I. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

1. Hình thức sở hữu vốn : Cổ phần
2. Lĩnh vực kinh doanh : Khách sạn - Nhà hàng - Lữ hành Quốc tế - Thương mại
3. Ngành nghề kinh doanh : Khách sạn - Nhà hàng - Lữ hành Quốc tế - Thương mại
4. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính :

2. Niên độ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán:

1. Niên độ kế toán (bắt đầu 01-01-2012 kết thúc vào ngày 31-12-2012)
2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán : VND

III. Chuẩn mực & Chế độ kế toán áp dụng

1. Chế độ kế toán áp dụng : Theo QĐ 15/2006/QĐ - BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC
2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán & Chế độ kế toán: theo các chuẩn mực kế toán Việt Nam
3. Hình thức kế toán áp dụng : Hình thức kế toán máy trên nguyên tắc của hình thức Nhật ký chung

IV. Các chính sách kế toán áp dụng

1. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền : Ghi nhận theo thực tế phát sinh và số dư thực có tại quỹ và tài khoản ngân hàng.

Phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền đang sử dụng trong kế toán: Áp dụng tỷ giá giao dịch bình quân liên ngân hàng công bố tại ngày hạch toán để chuyển đổi.

2. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho

- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho : Theo giá trị thực tế
- Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho: Giá thực tế bình quân gia quyền
- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho: Kế khai thường xuyên
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho

3. Nguyên tắc ghi nhận & khấu hao TSCĐ và bất động sản đầu tư:

- Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ: theo quy định tại quyết định số 206/2003/QĐ-BTC ngày 12/12/2003
- Phương pháp khấu hao TSCĐ : theo phương pháp khấu hao đường thẳng. Tỷ lệ trích khấu hao theo QĐ 206/2003/QĐ-BTC ngày 12/12/2003

4. Nguyên tắc ghi nhận & khấu hao bất động sản đầu tư:

- Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư
- Phương pháp khấu hao bất động sản đầu tư

5. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

- Các khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên kết, góp vốn vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát
- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn
- Các khoản đầu tư ngắn hạn dài hạn khác
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn

6. Nguyên tắc ghi nhận vốn hóa các khoản chi phí đi vay

- Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay
- Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ

7. Nguyên tắc ghi nhận vốn hóa các khoản chi phí khác

- Chi phí trả trước
- Chi phí khác
- Phương pháp phân bổ chi phí trả trước
- Phương pháp và thời gian phân bổ lợi thế thương mại

8. Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả

9. Nguyên tắc & phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả

10. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu

- Nguyên tắc ghi nhận vốn đầu tư của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, vốn khác của chủ sở hữu
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản
- Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá

- Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối

11. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu

- Doanh thu bán hàng

- Doanh thu cung cấp dịch vụ

- Doanh thu hoạt động tài chính

- Doanh thu hợp đồng xây dựng

Doanh thu được xác định và ghi nhận trên cơ sở hoàn thành khối lượng, chất lượng hàng hoá, dịch vụ cung cấp cho khách hàng chấp nhận

không phân biệt đã thu tiền hay chưa thu tiền

12. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính: kế khai thường xuyên theo thực tế phát sinh

13. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập hoãn lại

14. Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái

15. Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác

V. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán :

(Đơn vị tính : VND)

01. Tiền

- Tiền mặt

- Tiền gửi ngân hàng

- Tiền đang chuyển

Cộng

Cuối kỳ

899,842,038

18,829,932,516

19,729,774,554

Đầu năm

1,332,607,550

10,368,469,329

11,701,076,879

02. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn

- Cổ phiếu đầu tư ngắn hạn (chỉ tiết cho từng loại cổ phiếu)

- Trái phiếu đầu tư ngắn hạn (chỉ tiết cho từng loại trái phiếu)

- Đầu tư ngắn hạn khác

- Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn

- Lý do thay đổi với từng khoản đầu tư/ loại cổ phiếu, trái phiếu:

+ Về số lượng

+ Về giá trị

Cộng

Cuối kỳ

Số lượng

Giá trị

Số lượng

Giá trị

03. Các khoản phải thu ngắn hạn khác

- Phải thu về cổ phần hóa

- Phải thu về cổ tức và lợi nhuận được chia

- Phải thu người lao động

- Phải thu khác

Cộng

Cuối kỳ

941,242,242

737,846,765

1,679,089,007

Đầu năm

1,225,578,062

803,570,104

2,029,148,166

04. Hàng tồn kho

- Hàng mua đang đi đường

- Nguyên liệu, vật liệu

- Công cụ, dụng cụ

- Chi phí SX, KD dở dang

- Thành phẩm

- Hàng hóa

- Hàng gửi đi bán

- Hàng hóa kho bảo thuế

- Hàng hóa bất động sản

Cộng giá gốc hàng tồn kho

Cuối kỳ

805,884,356

425,764,187

715,287,363

1,946,935,906

Đầu năm

843,152,160

291,602,036

2,480,668,642

3,615,422,838

* Giá trị ghi sổ của hàng tồn kho dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản nợ phải trả :

* Giá trị hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho trong năm

* Các trường hợp hoặc sự kiện dẫn đến phải trích thêm hoặc hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng hóa hàng tồn kho

05. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước

- Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa

- Thuế GTGT đầu ra còn được khấu trừ

- Thuế thu nhập cá nhân

- Các khoản thu Nhà nước

Cộng

Cuối kỳ

Đầu năm

06. Phải thu dài hạn nội bộ

- Cho vay dài hạn nội bộ

Cuối kỳ

Đầu năm

- Phải thu dài hạn nội bộ khác

Cộng

07. Phải thu dài hạn khác

- Kỳ quỹ, kỳ cược dài hạn
- Các khoản tiền nhận ủy thác
- Cho vay không có lãi
- Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác
- Phải thu dài hạn khác

Cuối kỳ

250,000,000

Đầu năm

250,000,000

Cộng

250,000,000

250,000,000

08. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

Khoản mục	Nhà cửa	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	Thiết bị quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ hữu hình						
Số dư đầu năm	140,242,980,330	35,599,454,728	4,483,651,864	297,081,353	11,595,175,903	192,218,344,178
- Mua trong năm		143,206,273		50,396,364	48,021,364	241,624,001
- Đầu tư XDCB hoàn thành	57,130,182					57,130,182
- Tăng khác						-
- Chuyển sang BDS đầu tư						-
- Thanh lý, nhượng bán	30,600,000	2,928,217,619	431,826,000	124,960,033		3,515,603,652
- Giảm khác	990,159,377					990,159,377
Số dư cuối năm	139,279,351,135	32,814,443,382	4,051,825,864	222,517,684	11,643,197,267	188,011,335,332
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu năm	25,564,483,259	14,398,058,944	1,876,780,896	186,747,339	2,905,887,742	44,931,958,180
- Khấu hao trong năm	3,288,065,383	3,964,425,165	423,235,908	32,557,646	9,687,767	7,717,971,869
- Tăng khác						-
- Chuyển sang BDS đầu tư						-
- Thanh lý, nhượng bán	20,100,000	2,928,217,370	431,826,000	108,582,727		3,488,726,097
- Giảm khác						-
Số dư cuối năm	28,832,448,642	15,434,266,739	1,868,190,804	110,722,258	2,915,575,509	49,161,203,952
Giá trị còn lại của TSCĐ HH						
- Tại ngày đầu năm	114,678,497,071	21,201,395,784	2,606,870,968	110,334,014	8,689,288,161	147,286,385,998
- Tại ngày 31/12/2012	110,446,902,493	17,380,176,643	2,183,635,060	111,795,426	8,727,621,758	138,850,131,380

* Giá trị còn lại cuối năm của TSCĐ hữu hình đã dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản vay

* Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

* Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

* Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ HH có giá trị lớn trong tương lai

* Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

09. Tăng, giảm Tài sản cố định thuê tài chính

Khoản mục	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	TSCĐ khác	TSCĐ vô hình	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ thuê TC					
Số dư đầu năm					-
- Thuê tài chính trong năm					-
- Mua lại TSCĐ Thuê TC					-
- Tăng khác					-
- Trả lại TSCĐ Thuê TC					-
- Giảm khác					-
Số dư cuối năm					-
Giá trị hao mòn lũy kế					
Số dư đầu năm					-
- Khấu hao trong năm					-
- Mua lại TSCĐ Thuê TC					-
- Tăng khác					-
- Trả lại TSCĐ Thuê TC					-
- Giảm khác					-
Số dư cuối năm					-
Giá trị còn lại của TSCĐ thuê tài chính					
- Tại ngày đầu năm					-
- Tại ngày cuối năm					-

- Tiền thuê phát sinh thêm được ghi nhận là chi phí trong năm

- Căn cứ để xác định tiền thuế phát sinh thêm : Trích khấu hao TSCĐ thuế TC
- Điều khoản gia hạn thuế hoặc quyền được mua tài sản

10. Tăng, giảm Tài sản cố định Vô hình

Khoản mục	Quyền sử dụng đất	Bản quyền, bằng sáng chế	Phần mềm quản lý		TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ vô hình						
Số dư đầu năm	400,000,000		362,561,950			762,561,950
- Mua trong năm			123,500,000			123,500,000
- Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp						-
- Tăng do hợp nhất kinh doanh						-
- Tăng khác						-
- Thanh lý, nhượng bán						-
- Giảm khác						-
Số dư cuối năm	400,000,000		486,061,950			886,061,950
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu năm			297,552,537			297,552,537
- Khấu hao trong năm			56,720,429			56,720,429
- Tăng khác						-
- Thanh lý, nhượng bán						-
- Giảm khác						-
Số dư cuối năm			354,272,966			354,272,966
Giá trị còn lại của TSCĐ VH						
- Tại ngày đầu năm	400,000,000		65,009,413			465,009,413
- Tại ngày 31/12/2012	400,000,000		131,788,984			531,788,984

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác

11. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

- Tổng số chi phí XD CB dở dang
- Trung đó: Những công trình lớn

Cuối kỳ

Đầu năm

493,793,337

2,644,059,868

12. Tăng giảm bất động sản đầu tư

Khoản mục	Số đầu năm	Tăng trong năm	Giảm trong năm	Số cuối năm
Nguyên giá bất động sản đầu tư				
- Quyền sử dụng đất				
- Nhà				
- Nhà và quyền sử dụng đất				
- Cơ sở hạ tầng				
Giá trị hao mòn lũy kế				
- Quyền sử dụng đất				
- Nhà				
- Nhà và quyền sử dụng đất				
- Cơ sở hạ tầng				
Giá trị còn lại NBDS đầu tư				
- Quyền sử dụng đất				
- Nhà				
- Nhà và Quyền sử dụng đất				
- Cơ sở hạ tầng				

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác

13. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn

Cuối kỳ
Số lượng Giá trị Số lượng Giá trị

- a - Đầu tư vào công ty con (chi tiết cho cổ phiếu của từng công ty con)
Lý do thay đổi với từng khoản đầu tư/ loại cổ phiếu của công ty con:
+ Về số lượng (đối với cổ phiếu)
+ Về giá trị
- b - Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết (Chi tiết cho cổ phiếu của từng công ty liên doanh, liên kết)
Lý do thay đổi với từng khoản đầu tư/ loại cổ phiếu của công ty liên doanh, liên kết:
+ Về số lượng (đối với cổ phiếu)
+ Về giá trị
- c - Đầu tư dài hạn khác
- Đầu tư cổ phiếu

- Đầu tư trái phiếu			
- Đầu tư tín phiếu, kỳ phiếu			
- Cho vay dài hạn	12,172,670,000		12,172,670,000
- Li độ thay đổi với từng khoản đầu tư/ loại cổ phiếu, trái phiếu			
+ Về số lượng (đối với cổ phiếu, trái phiếu)			
+ Về giá trị			
Cộng			
14. Chi phí trả trước dài hạn	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Chi phí trả trước về thuê hoạt động TSCĐ			
- Chi phí thành lập doanh nghiệp			
- Chi phí nghiên cứu có giá trị lớn			
- Chi phí cho gian đoạn triển khai không đủ tiêu chuẩn ghi nhận là TSCĐ vô hình			
- Chi phí trả trước dài hạn khác	1,261,010,038		1,002,512,424
Cộng	1,261,010,038	1,002,512,424	
15. Vay và nợ ngắn hạn	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Vay ngắn hạn	420,000,000		540,000,000
- Nợ dài hạn đến hạn phải trả	40,000,000,000		50,000,000,000
Cộng	40,420,000,000	50,540,000,000	
16. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Thuế GTGT	467,882,406		384,965,778
- Thuế tiêu thụ đặc biệt	172,617,526		154,627,997
- Thuế xuất nhập khẩu			
- Thuế thu nhập doanh nghiệp			
- Thuế thu nhập cá nhân	5,876,194		38,465,640
- Thuế tài nguyên			10,000
- Các loại thuế khác			
- Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác			
Cộng	646,376,126	578,069,415	
17. Chi phí phải trả	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Trích trước chi phí tiền lương trong thời gian nghỉ phép			
- Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ, khác			
- Chi phí trong thời gian ngừng kinh doanh			571,075,320
- Chi phí phải trả khác			
Cộng		571,075,320	
18. Các khoản phải trả phải nộp ngắn hạn khác	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Tài sản thừa chờ giải quyết			
- Kinh phí Công đoàn	138,127,562		130,284,031
- Bảo hiểm xã hội			
- BHYT			
- Bảo hiểm thất nghiệp			
- Phải trả về cổ phần hóa			
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	204,351,783		54,545,454
- Doanh thu chưa thực hiện	9,588,394,211		8,371,138,729
- Các khoản phải trả phải nộp khác	9,930,873,556		8,555,968,214
Cộng			
19. Phải trả dài hạn nội bộ	Cuối kỳ	Đầu năm	
- Vay dài hạn nội bộ			
- Phải trả dài hạn nội bộ khác			
Cộng			
20. Vay và nợ dài hạn	Cuối kỳ	Đầu năm	
a. Vay dài hạn			409,275,076
- Vay ngân hàng			409,275,076
- Vay đối tượng khác (Công ty PVFC)			
- Trái phiếu phát hành			
a. Nợ dài hạn			
- Thuế tài chính			
- Nợ dài hạn khác			
Cộng			409,275,076

c- Các khoản nợ thuế tài chính

Thời hạn	Năm nay			Năm trước		
	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc
Từ 1 năm trở xuống						
Trên 1 năm đến 5 năm						
Trên 5 năm						

21. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

a- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại

Cuối kỳ

Đầu năm

- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng
- Khoản hoãn nộp tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước

Cộng Tài sản thuế thu nhập hoãn lại

b- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả

Cuối kỳ

Đầu năm

- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế
- Khoản hoãn nộp thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả

22. Vốn chủ sở hữu

a. Bảng đối chiếu biến động của Vốn chủ sở hữu

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ dự phòng tài chính	Quỹ đầu tư phát triển	Lợi nhuận chưa phân phối		Nguồn vốn đầu tư XDCB		Cộng
A	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Số dư đầu năm trước	150,000,000,000	22,819,811,566	304,139,003		(55,409,695,370)				117,714,255,199
- Tăng vốn trong năm trước									
- Lãi trong năm trước					3,024,189,749				3,024,189,749
- Tăng khác (Điều chỉnh hối tố)									
- Giảm vốn trong năm trước									
- Lỗ trong năm trước									
- Phân phối lợi nhuận									
- Chi trong năm nay									
- Giảm khác			187,545,055						187,545,055
Số dư cuối năm trước - Số dư đầu năm nay	150,000,000,000	22,819,811,566	116,593,948		(52,385,505,621)				120,550,899,893
- Tăng vốn trong năm nay									
- Lãi trong năm nay					5,378,979,730				5,378,979,730
- Tăng khác									
- Giảm vốn trong năm nay									
- Lỗ trong năm nay									
- Phân phối lợi nhuận									
- Chi trong năm nay									
- Giảm khác									
Số dư cuối năm nay	150,000,000,000	22,819,811,566	116,593,948		(47,006,525,891)				125,929,879,623

b- Chi tiết vốn đầu tư của Nhà nước

Cuối kỳ

Đầu năm

- Công ty CP khách sạn và dịch vụ Đại Dương	74,287,590,000	74,287,590,000
- Ngân hàng TMCP Đại Dương	16,306,000,000	16,306,000,000
- Tổng Công ty CP bia rượu nước giải khát Sài Gòn SABECO	14,700,000,000	14,700,000,000
- Khác	44,706,410,000	44,706,410,000
Cộng	150,000,000,000	150,000,000,000
* Giá trị trái phiếu đã chuyển thành cổ phiếu trong năm		
* Số lượng cổ phiếu quỹ		
c- Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu & phân phối cổ tức, chia lợi nhuận	Cuối kỳ	Đầu năm
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu		
+ Vốn góp đầu năm	150,000,000,000	150,000,000,000
+ Vốn góp tăng trong năm		
+ Vốn góp giảm trong năm		
+ Vốn góp cuối năm		
- Cổ tức lợi nhuận đã chia		
d- Cổ tức		
- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu phổ thông :		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi :		
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận :		
e- Cổ phiếu	Cuối kỳ	Đầu năm
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành		
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng		
+ Cổ phiếu phổ thông :		
+ Cổ phiếu ưu đãi:		
- Số lượng cổ phiếu được mua lại		
+ Cổ phiếu phổ thông :		
+ Cổ phiếu ưu đãi:		
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành		
+ Cổ phiếu phổ thông :		
+ Cổ phiếu ưu đãi:		
* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành		
f- Các quỹ của doanh nghiệp		
- Quỹ đầu tư phát triển	116,593,948	116,593,948
- Quỹ dự phòng tài chính	(102,414,388)	(102,414,388)
- Quỹ khen thưởng phúc lợi		
- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu		
* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của doanh nghiệp		
g- Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể		
.....		
.....		
23. Nguồn kinh phí	Cuối kỳ	Đầu năm
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm		
- Chi sự nghiệp		
- Nguồn kinh phí còn lại cuối năm		
24. Tài sản thuê ngoài	Cuối năm	Đầu năm
(1) - Giá trị tài sản thuê ngoài		
- TSCĐ thuê ngoài		
- Tài sản khác thuê ngoài		
(2) - Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của hợp đồng thuê hoạt động tài sản không hủy ngang theo các thời hạn		
- Từ 1 năm trở xuống		
- Trên 1 năm đến 5 năm		
- Trên 5 năm đến 5 năm		
- Trên 5 năm		
VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh (Đơn vị tính : VND)		
	Cuối kỳ	Đầu năm
25. Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 01)	138,956,950,829	124,468,430,584
Trong đó :		
- Doanh thu bán hàng	64,319,491,998	51,982,024,328
- Doanh thu cung cấp dịch vụ du lịch, khách sạn, nhà hàng	74,637,458,831	72,486,406,256
- Doanh thu khác		
26. Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã 02)	2,110,098,716	1,722,862,221
Trong đó :		
- Chiết khấu thương mại	68,571,428	
- Giảm giá hàng bán		

- Hàng bán bị trả lại		
- Thuế GTGT còn phải nộp (phương pháp trực tiếp)		
- Thuế tiêu thụ đặc biệt	2,041,527,288	1,722,862,221
- Thuế xuất khẩu		
27. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (Mã số 10)	136,846,852,113	122,745,568,363
Trong đó :		
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm hàng hóa	64,250,920,570	51,982,024,328
- Doanh thu thuần cung cấp dịch vụ du lịch, khách sạn, nhà hàng	72,595,931,543	70,763,544,035
- Doanh thu khác		
28. Giá vốn hàng bán (Mã số 11)	Cuối kỳ	Đầu năm
- Giá vốn của hàng hóa đã bán	62,806,937,101	50,163,066,485
- Giá vốn của thành phẩm đã bán		
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	57,335,428,260	56,453,465,224
- Giá trị còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý BĐS đầu tư đã bán		
- Chi phí kinh doanh bất động sản đầu tư		
- Hao hụt, mất mát hàng tồn kho		
- Các khoản chi phí vượt mức bình thường		
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho		
Cộng	120,142,365,361	106,616,531,709
29. Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)	Cuối kỳ	Đầu năm
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	661,766,894	186,928,479
- Lãi đầu tư trái phiếu, kỳ phiếu, tín phiếu		
- Cổ tức, lợi nhuận được chia	1,120,889,000	
- Lãi bán ngoại tệ		
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	6,602,699	2,541,878
- Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		
- Lãi bán bán hàng trả chậm		
- Doanh thu hoạt động tài chính khác	2,636,811	59,484,566
Cộng	1,791,895,404	248,954,923
30. Chi phí tài chính (Mã số 22)	Cuối kỳ	Đầu năm
- Lãi tiền vay	1,163,803,559	1,141,860,272
- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm		
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn		
- Lỗ bán ngoại tệ		
- Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện		
- Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		
- Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác		
- Chi phí tài chính khác	603,436	2,384,942
Cộng	1,164,406,995	1,144,245,214
31. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)	Cuối kỳ	Đầu năm
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành		
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành		
- Điều chỉnh thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay		
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
32. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (Mã số 52)	Cuối kỳ	Đầu năm
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế		
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng		
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		
33. Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố	Cuối kỳ	Đầu năm
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu	82,623,555,506	89,760,657,604
- Chi phí nhân công	21,888,585,080	15,836,815,398
- Chi phí khấu hao tài sản cố định	7,774,692,298	7,963,032,054
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	11,914,963,627	199,952,842
- Chi phí khác bằng tiền	52,075,776,268	4,948,779,572
Cộng	176,277,572,779	118,709,237,470

VII. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ

(Đơn vị tính : VND)

34. Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng

Cuối kỳ

Đầu năm

a- Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính :

- Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu
- Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu

b- Mua và thanh lý công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác trong kỳ báo cáo

- Tổng giá trị mua hoặc thanh lý ;
- Phần giá trị mua hoặc thanh lý được thanh toán bằng tiền và các khoản tương đương tiền
- Số tiền và các khoản tương đương tiền thực có trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý ;

- Phần giá trị tài sản (Tổng hợp theo từng loại tài sản) và nợ phải trả không phải là tiền và các khoản tương đương tiền trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý trong kỳ.

c- Trình bày giá trị và lý do của các khoản tiền và tương đương tiền lớn do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng do có sự hạn chế của pháp luật hoặc các ràng buộc khác mà doanh nghiệp phải thực hiện

VIII. Nghiệp vụ và số dư với các bên liên quan

Số dư với các bên liên quan như sau:

Cuối kỳ

Đầu năm

Vay ngắn hạn

40,420,000,000

50,540,000,000

Vay ngắn hạn Tổng công ty PVFC

40,000,000,000

50,000,000,000

Vay ngắn hạn Tổng công ty PTSC

Vay ngân hàng Đầu tư PT Nghệ An

420,000,000

540,000,000

Tập đoàn Dầu khí Việt Nam

Phải thu khác

Phải trả dài hạn khác

VIII Những thông tin khác

1. Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết & những thông tin tài chính khác :
2. Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm :
3. Thông tin về các bên liên quan :
4. Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của Chuẩn mực kết toán số 28 "Báo cáo bộ phận" (2)
5. Thông tin so sánh (những quy định về thông tin trong báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước) :
6. Thông tin về hoạt động liên tục :
7. Những thông tin khác :

LẬP BIỂU

PHỤ TRÁCH KẾ TOÁN

Kim Thị Liên Quý

Lê Thị Hồng Gấm



Trần Đình Phúc